

 **Dusyma**

103 878

# Bauchgefühl

Gut feeling  
Un ventre en béton



  
1-3

**4+**  
Jahre / years / ans



# Dusyma Curriculum

**Wir machen die pädagogische Sprache sichtbar**  
**Making the Pedagogical Language Visible**  
**Nous rendons visible le langage pédagogique**

## **SOZIAL KOMPETENZ** **SOCIAL COMPETENCE** **COMPÉTENCE SOCIALE**



SOZIAL-EMOTIONALE ENTWICKLUNG  
SOCIAL-EMOTIONAL DEVELOPMENT  
DÉVELOPPEMENT SOCIO-AFFECTIF

## **SACH KOMPETENZ** **SUBJECT COMPETENCE** **COMPÉTENCE GÉNÉRALE**



SPRACHLICHE ENTWICKLUNG  
LINGUISTIC DEVELOPMENT  
DÉVELOPPEMENT DU LANGAGE



SPIELE | PUZZLES  
GAMES | PUZZLES  
JEUX | PUZZLES



ÄSTHETISCHE ENTWICKLUNG  
AESTHETIC DEVELOPMENT  
DÉVELOPPEMENT DU SENS DE L'ESTHÉTIQUE

## **ICH KOMPETENZ** **SELF-AWARENESS** **COMPÉTENCE DU MOI**



SINNESERFAHRUNG | WAHRNEHMUNG  
SENSORY EXPERIENCE | PERCEPTION  
EXPÉRIENCE SENSORIELLE



KÖRPERLICHE ENTWICKLUNG  
PHYSICAL DEVELOPMENT  
DÉVELOPPEMENT PHYSIQUE

## **METHODEN KOMPETENZ** **METHODOLOGICAL COMPETENCE** **COMPÉTENCE MÉTHODIQUE**



KOGNITIVE ENTWICKLUNG  
COGNITIVE DEVELOPMENT  
DÉVELOPPEMENT COGNITIF



BÜCHER | MEDIEN  
BOOKS | MEDIA  
LIVRES | MÉDIAS



### **Bauchgefühl**

Förderung: Balance, Koordinations-  
vermögen, Visuomotorik

### **Gut feeling**

Educational Approach: balance, coordi-  
nation skills, visuomotor skills

### **Un ventre en béton**

Développement des capacités suivan-  
tes: balance, coordination, motricité  
visuelle

# Bauchgefühl

## Inhalt

- 3 Balancierteller
- 3 Bauchgurte (bis Umfang 70 cm)
- 7 Kugeln (3x Edelstahl 12 mm, 2x Holz 20 mm,  
2x Kork 20 mm) im Baumwollbeutel
- 1 Spielanleitung

## Spielidee

Augenstein & Dusyma Ideenwerkstatt



## Spielidee

Einfach aus dem Bauch heraus - durch intuitive Bewegungen wird die Kugel ins Rollen gebracht. Nach und nach entwickelt sich ein Bewegungsplan, der die Kugel rhythmisch in Bewegung hält oder ins Ziel bringt. Diese drei Labyrinth sind in unterschiedlichen Schwierigkeitsgraden aufgebaut und werden somit den verschiedenen motorischen Möglichkeiten der Spieler:innen gerecht - im Sitzen oder im Stehen, allein oder zu zweit.

Spielmöglichkeiten ab Seite 9

## Spielvorbereitung

Um die Bewegung des Körpers optimal auf das Labyrinth zu übertragen zu können, muss der Gurt fest am Körper sitzen. Dazu den Gurt auf die richtige Größe ziehen und mit dem Klettverschluss fixieren.



**TIPP:** Das Labyrinth lässt sich auch an einem Gürtel mit maximaler Breite von 4 cm befestigen.

# Gut feeling

## Contents

- 3 balancing plates
- 3 abdominal belts (up to 70 cm circumference)
- 7 balls (3x stainless steel 12 mm, 2x wood 20 mm, 2x cork 20 mm) in a cotton bag
- 1 game instructions

## Game Idea

Augenstein & Dusyma Ideas Workshop



## Game Idea

Simply from inside - intuitive movements start the ball rolling. Gradually, a movement plan develops that rhythmically keeps the ball moving or brings it to the finishing line. There are three mazes, in different levels of difficulty and meet the different levels of motor skills of the players – when sitting or standing, alone or in pairs.

Play options from page 9

## Game Preparation

In order to optimally transfer the body's movement to the maze, the belt must be firmly attached. To do this, pull the belt to the right size and fix it with the Velcro fastener.



**TIP:** The maze can also be attached to a belt with a maximum width of 4 cm.

# Un ventre en béton

## Contenu

- 3 soucoupes
- 3 ceintures abdominales (jusqu'à 70 cm de diamètre)
- 7 boules (3x en inox, 12 mm, 2x en bois, 20 mm,  
2x en liège, 20 mm) dans un sac en coton
- 1 notice de jeu

## Idée de jeu

Augenstein & Atelier d'idées Dusyma



## Idée de jeu

Un ventre en béton – avec des mouvements intuitifs, la boule se met à bouger. Au fur et à mesure, un profil de mouvements permet de garder le rythme de la boule ou de la faire arriver. Ces trois labyrinthes ont différents degrés de difficulté qui répondent aux différents niveaux de motricités des enfants – assis ou debout, tout seul ou à deux.

## Préparation de jeu

Pour pouvoir transmettre les mouvements du corps au labyrinthe, la ceinture doit être bien serrée au niveau du ventre. Pour ceci, il faut bien ajuster la ceinture, puis la fixer avec le scratch.



**Astuce:** le labyrinthe peut également être attaché à un ceinture classique, à condition que sa largeur ne dépasse pas les 4 centimètres.



**Spielmöglichkeiten**  
**Game Options**  
**Possibilités de jeu**



Am Bauch befestigen ...  
Attach to the waist ...  
Fixer la ceinture au niveau du ventre ...

... oder in Brusthöhe  
... or at chest level  
... ou au niveau du torse



Allein ...  
Alone ...  
Jouer tout seul ...



... oder zu zweit  
... or in pairs  
... ou à deux

**Schwierige Varianten für ältere Kinder**  
**Different variants for older children**  
**Variantes plus difficiles pour les enfants plus âgés**



Teamspiel  
Zwei Kinder koordinieren den Bewegungsablauf  
gemeinsam.

---

Team Game  
Two children coordinate the movement together.

---

Jeu d'équipe  
Deux enfants coordonnent les mouvements  
ensemble.

Im Sitzen  
Der Balancierteller wird z.B. mit den Füßen oder  
mit den Oberschenkeln gehalten und bewegt.

---

Seated  
The balancing plate is held and moved e.g. with  
the feet or with the thighs.

---

En position assise  
Par exemple, la soucoupe peut être tenue et  
bougée avec les pieds ou les cuisses.



DEU - Achtung!	Erstickungsgefahr! Kleine Teile!
GBR - Warning!	Choking hazard! Small parts!
BGR - Внимание!	Опасност от задавяне! Малки части!
HR - Uprozorenje!	Opasnost od gušenja! Mali dijelovi!
CZE - Upozornění!	Nebezpečí zalknutí! Malé části!
DNK - Advarsel!	Kvælningssfare! Små dele!
NLD - Waarschuwing!	Verstikkingsgevaar! Kleine onderdelen!
EST - Hoiatust!	Kägistamisoht! Väikesed osad!
FIN - Varoitus!	Tuokehtumisvaara! Pieniä osia!
FRA - Attention.	Danger d'étouffement! Petits éléments!
GRC - Προειδοποίηση!	Κίνδυνος πνιγμού! Μικρά μέρη!
HUN - Figyelmeztetés!	Fulladásveszély! Kis alkatrészek!
ISL - Viðvarning!	Kæfingarhætta. Litlir hlutir.
ITA - Attenzione!	Rischio di soffocamento! Piccole parti!
LVA - Brīdinājums!	Aizrīšanās risks! Sīkas detaļas!
LTU - Įspėjimas!	Pavojus užspringti! Smulkios detalės!
MKD - Предупредување!	Оваа играчка има остри функционални точки.
MLT - Twissija!	Periklu li wiehed jifga! Bcejjeċ zghar!
NOR - Advarsel!	Kvelningsfare. Små deler.
POL - Ostrzeżenie!	Niebezpieczeństwo udławienia się! Małe części!
PRT - Atenção!	Risco de asfixia! Pequenas partes!
ROU - Avertisment!	Pericol de sufocare internă! Părți mici!
SVK - Upozornenie!	Nebezpečnosť dusenia! Malé časti!
SLO - Opozorilo!	Nevarnost zadušitve zaradi tujska! Majhni deli!
ESP - Advertencia!	Peligro de atragantamiento! Partes pequeñas!
SWE - Varning!	Kvävningssrisk! Små delar!
TUR - Uyarı!	Boğulma Tehlikesi (Tikanma). Küçük Parçalar.

Follow us #dusyma



/dusyma



Dusyma Kindergartenbedarf



dusyma\_official



/dusyma



dusyma.com/newsletter

**Bauchgefühl**

103 878

Gut feeling

Un ventre en béton



Dusyma Kindergartenbedarf GmbH  
Haubersbrunner Straße 40  
73614 Schorndorf / Germany  
Telefon: 00 49 (0) 7181 / 6003-0  
Fax: 00 49 (0) 7181 / 6003-41  
E-mail: info@dusyma.de



Anleitung zum späteren Nachschlagen bitte aufbewahren!  
Please keep the instruction manual safe for future consultation!  
Merci de bien vouloir conserver le manuel d'utilisation pour consultation ultérieure!

**www.dusyma.com**